

Agreement Number ___/2015 – ARINTER/IFPB - OSU

COOPERATION AGREEMENT BETWEEN THE FEDERAL INSTITUTE OF EDUCATION, SCIENCE, AND TECHNOLOGY OF PARAÍBA – IFPB/BRAZIL AND THE OKLAHOMA STATE UNIVERSITY (OSU/EUA).

THE FEDERAL INSTITUTE OF EDUCATION, SCIENCE AND TECHNOLOGY OF PARAÍBA (INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO CIÊNCIA E TECNOLOGIA DA PARAÍBA, a legally constituted public body in the terms of Law nº 11.892 of 29 December, 2008, organized under the form of special regime *autarquia* (In Brazil, an entity with administrative autonomy created by the government), based at Avenida João da Mata 256, Jaguaribe, João Pessoa in the State of Paraíba, CEP: 58015-020, registered in the CNPJ/MF (Ministry of Finance) under the number 10.783.898/0001-75, hereafter denominated IFPB, in this act represented by its Rector, Prof. Dr. CÍCERO NICÁCIO DO NASCIMENTO LOPES, Brazilian, married, professor, CPF number 424.410.564-68, identity card 861283 SSP/PB, in the use of his powers given to him by the Presidential Decree, of 12 August, 2014, published in Official Diary of 13 August, 2014 and the OKLAHOMA STATE UNIVERSITY, with headquarters in Oklahoma State University, 107 Whitehurst Hall, Stillwater, OK 74078, USA, hereafter denominated as OSU, in this act represented by Dr. Bret S. Danilowicz, Dean of the College of Arts & Sciences., who resolve, in common agreement, to sign the present Cooperation Agreement in conformity with the following clauses:

FIRST CLAUSE- AIM

This present Agreement has the aim of bringing together the efforts of both sides to provide and facilitate mutual cooperation in the fields of teaching, research, academic and cultural exchange, and the development of resources, in all fields of common interest.

SECOND CLAUSE – RESULTS

With the aim of carrying out the objective foreseen in the previous clause, both institutions agree to develop joint programs, seeking:

I – Visits/exchanges of teachers, administrative staff, and students in order to study languages and undergraduate and graduate courses.

II – Carry out activities aimed at teaching, research and/or extension activities, related to IFPB and OSU.

III – Joint participation in the organization of symposiums, conferences, short courses in addition to joint organization of academic, scientific and cultural activities.



- IV - Establishment of working groups, to meet our joint project goals.
- V - Develop group publications.
- VI - Exchange of Cultural, academic, and scientific information.

THIRD CLAUSE - COORDINATION

The present Agreement will have a representative from each institution to coordinate the cooperative activities, and who will be responsible for monitoring the activities under this Agreement and subsequent addenda.

The International Affairs Office of IFPB Professor Monica Maria Montenegro de Oliveira and Dr. Charles I. Abramson, Regents Professor, and the Distinguished Lawrence L. Boger Professor of International Studies & Outreach, will be the General Coordinators between IFPB and OSU.

Each Campus will, in addition, designate a specific Coordinator for each ADDENDUM in order to assure and coordinate the development and carrying out of the joint activities, according to the area of operation in which the activities/actions are inserted.

The coordinators will be equally responsible for the evaluation of the activities covered by this Agreement, according to the practices established for such ends in each institution (campus), subordinated to the Principal Director and to the General Coordinators (IFPB-OSU).

FOURTH CLAUSE – IMPLEMENTATION

In order to carry out the aim agreed in the first clause, the parties will elaborate specific projects that will be formalized by Addenda and defined in Work Plans, properly approved and signed off in 3 (three) identical copies by both institutions and attached to the present Cooperation Agreement.

ADDENDA PARAGRAPH - The Addenda alluded to in this clause must contain, as a minimum, the following information:

- a) Identification of the objective to be carried out;
- b) The targets to be reached;
- c) The schedule for disbursement in each Project established in the Addenda, the plan for applying financial resources, when applicable;
- d) Indicators and monitoring of each Project;
- e) Estimates for the beginning and end of the projects, the conclusion of the programmed stages or phases.
- f) Evaluation.

FIFTH CLAUSE – INTELLECTUAL COPYRIGHT AND EXCLUSIVITY

The results of this collaboration will be published jointly by authors and co-authors of both institutions responsible for the research.



The ownership of the results, methodologies, technical innovations, and patents, in addition to products, processes, systems, or services, as obtained as a result of the implementation of this Agreement, even if indirectly, shall be the property of IFPB and of OSU, as described in the respective Addenda.

SIXTH CLAUSE – DURATION

The present Agreement will be in effect for a period of 5 (five), years, starting from the date of its signature, with the possibility of being renewed.

SEVENTH CLAUSE – TERMINATION

This Agreement can be ended and/or rescinded by any one of the parties, provided that one of the parties communicates to the other, in writing, with a minimum advance notice of 60 (sixty) days. Those activities still being carried out, due to projects previously approved and covered by an Addendum, will not be terminated, and consequently must be concluded even if there should be a call to end activity by one of the parties.

EIGHTH CLAUSE – OMISSION

The omissions and necessary alterations to the present Agreement will be resolved in common agreement by the parties.

NINTH CLAUSE – RESOLUTION AND CONTROVERSY

The parties agree that the resolution of eventual doubts or controversies arising from the present Agreement will be the subject of discussion, with the aim of reaching agreement. The hypothetical case of not reaching an amicable understanding, the termination of this Agreement will be carried out according to the terms laid out in the seventh clause of this instrument.

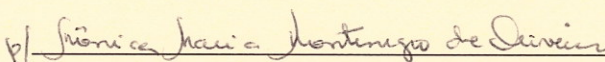
TENTH CLAUSE – PUBLISHING

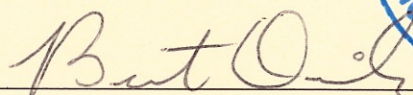
IFPB will publish an extract of this present Agreement in the Official Diary up to the fifth day of the following month after its signature, free of charge, according to Brazilian legislation.

As they are in agreement, the present instrument is signed in 3 (three) copies of identical content and format, in Portuguese and English versions/languages, for legal ends.

João Pessoa (PB), 29 / 10 / 2015

Stillwater OK/USA, 29 / 10 / 2015


Prof. Dr. **Cícero Nicácio do Nascimento Lopes**
Reitor (Rector) - IFPB/Brazil


Dr. Bret S. Danilowicz, Dean of the College of
Arts & Sciences, Oklahoma State University,
Stillwater Oklahoma, USA

